

Zeitschrift: Fachzeitschrift Heim
Herausgeber: Heimverband Schweiz
Band: 65 (1994)
Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Medikamentenschränke nach Mass

Stationsapotheken

Spitalapotheken

Meinrad Gyr, Apothekenbau
Bernstrasse 63b, 6003 Luzern
Telefon 041 22 81 91



Kerzen selber machen

- Profi-Wachsmischung (Granulat und Platten) zum Ziehen und Giessen in 9 Farben – vom einzigen Schweizer Hersteller – darum äusserst günstig
 - 100 % Bienenwachs (Perlen und Platten)
 - Paraffin / Stearin
 - Dochte für jede Kerzendicke
 - Wachsblätter in 20 Farben zum Verzieren der Kerzen
 - Bienenwabenblätter
 - 9 verschiedene Farbkonzentrate zum Einfärben des Wachses
 - Batikwachs
 - Fachkundige Beratung beim Durchführen von Kerzenziehen
- Sofort Preisliste verlangen!
Telefon 055 53 23 81 / Fax 055 53 88 14

GEBR. LIENERT AG, KERZEN- UND WACHSWARENFABRIK, 8840 EINSIEDELN

LIENERT KERZEN

BOSCO DELLA BELLA

Pro-Juventute-Feriedorf im Malcantone/Tessin

Zwischen Ponte Tresa (CH) und Luino (I) stehen die originellen und zweckmässig eingerichteten Ferienhäuschen (eigene Postauto-haltestelle). Jedes Haus verfügt über eigene Küche (inkl. Inventar), Dusche/WC, Heizung, Betten mit Bettwäsche.

Zur Verfügung stehen geheiztes, halbgedecktes Schwimmbad, Gemeinschaftsraum, Fussball- und Spielwiese.

Ausserhalb der Schulferien für Klassenlager, Heimverlegungen, Schulwochen usw. geeignet (Gelände und Häuser sind jedoch nicht rollstuhlgängig).

«Bosco della Bella»

Villaggio di vacanze, 6996 Ponte Cremenaga

Tel. 091 73 13 66 / Fax 091 73 14 21, R.+D. Müller-Caluori

Welche Stiftung oder welcher Verein könnte uns, einer privaten

Therapeutischen Lebensgemeinschaft

für psychisch leidende Menschen, eine Liegenschaft im Raume Solothurn/Bern zur Verfügung stellen?

Offerten erbeten unter Chiffre H 941101, Admedia AG, Postfach, 8134 Adliswil 1.

Die Zeit beherrschen

11 Uhr, die tägliche Hektik bricht aus. Der Koch tranchiert, der Souschef reduziert, die Küchenhelferinnen portionieren, die Fahrer rasen, die Stationsschwestern hetzen und – Gäste, Pensionäre und Patienten beschwerten sich: Das Essen ist zu kalt, zu alt, zu fad.

Durchbrechen Sie die Zwänge der traditionellen Speisenverteilung. Mit *Caldo-Trolley* und *Re-Caldomet*.

Caldo-Trolley hält heiss, was heiss, und kalt, was kalt bleiben soll, auch bei weiten Wegen und schwierigen Transportbedingungen. *Re-Caldomet* kühlt und regeneriert vorportionierte Speisen, wann und wo Sie wollen. Schnell, schonend und hygienisch.

Unsere induktionsbeheizten Verteilsysteme bringen unter eine Cloche, was bislang unmöglich schien: Weniger Stress in der Küche und mehr Essgenuss für Gäste, Pensionäre und Patienten. Wir informieren Sie gerne.

 **berndorf**
LÜZERN

Abt. Speiseverteilung CALDOMET, CH-6014 Littau
Telefon 041 57 35 35, Fax 041 58 75 35

*Schön,
dass Sie sich die Zeit nehmen,
die folgende Anzeige
zu lesen.*



HACO AG, 3073 Göttinger, Tel. 051/950111
 HACO-Produkte sind für den Koch geschaffen und
 werden allen Ansprüchen gerecht.
 Denn liegt die Gleichwertigkeit
 nicht auch bei HACO?
 HACO-Produkte sind für den Koch geschaffen und
 werden allen Ansprüchen gerecht.



INTERNATIONALE FACHZEITSCHRIFT
 FÜR ALTERNATIVE ERNÄHRUNG
 UND GESUNDHEIT

18 - 21.10.1995

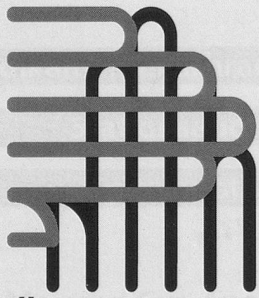
Wussten Sie, dass...
 Die Ernährung ist ein zentraler Bestandteil der menschlichen Existenz. Sie beeinflusst unser Wohlbefinden, unsere Leistungsfähigkeit und unsere Lebenserwartung. In diesem Heft erfahren Sie mehr über die neuesten Erkenntnisse der Ernährungswissenschaften und wie Sie sie in Ihrem Alltag umsetzen können.

Was ist...
 Die Ernährung ist ein zentraler Bestandteil der menschlichen Existenz. Sie beeinflusst unser Wohlbefinden, unsere Leistungsfähigkeit und unsere Lebenserwartung. In diesem Heft erfahren Sie mehr über die neuesten Erkenntnisse der Ernährungswissenschaften und wie Sie sie in Ihrem Alltag umsetzen können.

Für wen...
 Die Ernährung ist ein zentraler Bestandteil der menschlichen Existenz. Sie beeinflusst unser Wohlbefinden, unsere Leistungsfähigkeit und unsere Lebenserwartung. In diesem Heft erfahren Sie mehr über die neuesten Erkenntnisse der Ernährungswissenschaften und wie Sie sie in Ihrem Alltag umsetzen können.

Und noch...
 Die Ernährung ist ein zentraler Bestandteil der menschlichen Existenz. Sie beeinflusst unser Wohlbefinden, unsere Leistungsfähigkeit und unsere Lebenserwartung. In diesem Heft erfahren Sie mehr über die neuesten Erkenntnisse der Ernährungswissenschaften und wie Sie sie in Ihrem Alltag umsetzen können.

Masses Südtirol
 Die Ernährung ist ein zentraler Bestandteil der menschlichen Existenz. Sie beeinflusst unser Wohlbefinden, unsere Leistungsfähigkeit und unsere Lebenserwartung. In diesem Heft erfahren Sie mehr über die neuesten Erkenntnisse der Ernährungswissenschaften und wie Sie sie in Ihrem Alltag umsetzen können.



ÄLTER WERDEN

Internationale Fachmesse
für Altenarbeit, Pflege
und Geriatrie

18. - 21.10.1995

Wo?

Das Land Baden-Württemberg gilt seit vielen Jahren als Vorreiter in Sachen Altenhilfe. Im Herbst '95 findet in Stuttgart die erste europäische Fachmesse "ÄLTER WERDEN" statt. Der große, süddeutsche Einzugsbereich, in dem ca. 80.000 Menschen allein in Pflegeberufen arbeiten und die räumliche Nähe zur Schweiz, Österreich und Frankreich machen Stuttgart zum idealen, internationalen Messestandort.

Was?

Die Fachmesse "ÄLTER WERDEN" präsentiert ein breites Produktspektrum, das den gesamten Bereich der Altenpflege abdeckt. Altengerechte Möbel, sanitäre Einrichtungen und Anlagen, behindertengerechte Bekleidung, Raumkonzepte für bedarfsgerechtes Wohnen im Alter, medizinische Pflegeeinrichtungen und Geräte, Hilfs- und Heilmittel, Ernährung, EDV-Anlagen mit Branchensoftware, Dienstleistungen, Organisationen und Verbände.

Für wen?

Ziel der Fachmesse "ÄLTER WERDEN" ist es, Industrie und Handel auf internationaler Ebene mit den Fachbesuchern zusammenzubringen, die Investitionsentscheidungen in der Altenhilfe treffen und beeinflussen: Ärzte, Pfleger, Heimleitungen und Träger der Einrichtungen sowie die medizinischen Dienste der Kranken- und Pflegekassen aber auch Architekten und Planer für altengerechtes Wohnen.

Und sonst?

Das vielseitige Rahmenprogramm mit internationalen Fachkongressen, Podiumsdiskussionen sowie Verbandstagen und Seminaren, die von zahlreichen Verbänden, Institutionen und den Ärztekammern organisiert und getragen werden, bieten ein ideales Forum für einen Meinungsaustausch.

Weitere Informationen erhalten Sie von:

 **Messe Stuttgart**
INTERNATIONAL

Am Kochenhof 16
D - 70192 Stuttgart
Projektleiter: Wolfgang Nagel
Telefon 0711/2589 - 339
Telefax 0711/2589 - 640



Trotz Erkältung eine feine Nase...



Die Zeit beherrschen



Gastronomie...

Darin liegt für Sie ein wichtiger Vorteil!
HACO-Produkte sind für den Koch geschaffen und werden allen Ansprüchen gerecht.

Haco AG, 3073 Gümligen, Tel. 031/950 11 11

*Sana plus schenkt Ihnen
kostbare Zeit,
die Sie für soziale Aufgaben
brauchen.*

*Ihre Zeit ist knapp, das wissen wir.
Denn als Leiterin oder Leiter einer
Institution der Pflegebranche sind Sie
auch für die Administration sämtlicher
Versicherungen verantwortlich. Und das
kostet Sie eine Menge kostbare Zeit, die
Sie auch anderswo einsetzen könnten.
Wir analysieren, beraten und erledigen
alles rund um die Sozial- und Sach-
versicherungen. Und für Expressaus-
künfte gibt's sogar ein Beratungstelefon:
157 5 158 (Fr. 2.-/Min.). Damit Sie
noch mehr Zeit für Ihre sozialen Auf-
gaben haben.*

SANA
plus

Ja, ich interessiere mich für die Dienstleistungen von Sana plus und nehme mir auch Zeit, Ihre Broschüre zu lesen.

Einsenden an:
Sana plus, Loosstr. 13, 8803 Rüslikon
Oder rufen Sie uns an, Tel. 01/724 22 15

Name/Vorname: _____

Heim/Institution: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon: _____

BON

59/4184

einsenden an:

diga, Info-Service, 8854 Galgenen

Schicken Sie mir bitte **gratis** den 84seitigen Gastro-Katalog

Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

**diga****ENGROSMÖBELZENTREN**

Die Auswahl ist gross. Der Preis ist fair.

Code 104 184.
Über Mengerabatte informiert Sie Ihr Fachhändler oder Grossist.

Grossauswahl auf über 38'000 m Ausstellungsfläche!

8854 Galgenen/SZ Tel. 055/66 11 11 Ausfahrt Lachen/SZ	4614 Hägendorf/Olten Tel. 062/46 26 41 Industrie Ost	9532 Rickenbach/Wil Tel. 073/23 64 77 neben Waro
6032 Emmen/Luzern Tel. 041/55 10 60 Hasliring	1701 Fribourg/Nord Tel. 037/26 80 80 Granges-Paccot	8600 Dübendorf/ZH Tel. 01/822 22 26 Industrie Kriesbach

SESAM
Software

Einfache Heimverwaltung mit SESAM-heim

Die Führung eines Heims stellt an die Leitung immer höhere Ansprüche. Gerade in der heutigen Zeit ist die Heimleitung darauf angewiesen, jederzeit einen vollständigen Überblick zu haben. Insbesondere weil die Mittel der öffentlichen Hand nicht unerschöpflich sind und Heime mehr und mehr gezwungen werden, für eine gesicherte Zukunft neue und auch eigene Wege zu suchen. Sie benötigt ein System, das genau diesen Bedürfnissen angepasst ist, das einfach zu bedienen und doch sehr leistungsfähig ist.

SESAM-Aura für Alters- und Pflegeheime

- Bewohner/Patientenverwaltung mit Arzt-, Garanten-, Krankenkasse, Angehörigen, Fakturaadresse, Textblatt, Pflegeblatt und über 30 weitere Auswertungen
- Leistungsverwaltung mit Lagerführung
- Lohnverwaltung mit Kostenstelle
- Leistungsverrechnung mit automatischer Faktura für Krankenkassen
- Spendenverwaltung mit Spendenaufteilung, automatischer Eintrag in die Buchhaltung, automatisch Dankeschreiben wählbar nach Spendenart, Spendenbetrag, Spendenzweck usw.
- Kreditor-, Debitoren- und Finanzbuchhaltung mit Kostenstellen

SESAM-Olbia für Behindertenheime + Sonderschulen

- enthält alle Programme von SESAM-Aura, dazu folgende Module:
- Behinderten-, Schützlingsverwaltung mit Auftragsverwaltung für Werkstätte und IV-Abrechnung
- Garantenzuweisung

Dazu sind unzählige Listen und Auswertungen für alle Bedürfnisse vorhanden!

Für weitere Informationen oder eine Vorführung der Programme rufen Sie uns an.

Pfaff EDV und Beratung
Breitfeldstrasse 33
9015 St. Gallen
Telefon 071 32 10 66

Cobra Informatic AG
Hagenholzstrasse 31
8302 Kloten
Telefon 01 814 19 90

Action 2000-LT



Der neue Action 2000 LT setzt neue Maßstäbe im Standardrollstuhlbereich. Gewicht, Design und Ausstattungsvarianten eines Aktivrollstuhles zum Preis eines Standardrollstuhles. In vier attraktiven Farben lieferbar.

Verlangen Sie eine unverbindliche und kostenlose Vorführung oder Unterlagen mit untenstehendem Talon

Ich interessiere mich für den neuen Action 2000 LT (Bitte Zutreffendes ankreuzen)

Name _____

Adresse _____

Ort _____

- Unterlagen / Preise Action 2000 LT
 Unverbindliche Vorführung (kostenlos)
 Unterlagen über andere Rollstühle
 Unterlagen über Elektrorollstühle
 Unterlagen Betten/Stehhilfen

Dieses Coupon senden an:
Gloor Rehabilitation & Co Vollmatt 23 CH - 4437 Waldenburg BL

Die neue Dimension bei der Fussbodenreinigung !

SORMA Kobra 2000

- Sie reinigt extrem randnah -selbst in Ecken - in Vor- und Rückwärtsbewegungen.
- Sie ist treppengängig und eignet sich hervorragend für die Nutzung auf unterschiedlichen Etagen.
- Ein grosses Tankvolumen für hohe Flächenleistung.
- Der Bürstenwechsel: Ohne Werkzeuge, schnell, leicht und problemlos.
- Das Schmutzwasser lässt sich bequem bis zu 80cm Höhe (in Waschbecken oder Toiletten) abpumpen!

- Der Preis **Fr. 3'950.-**


sorma
international

sorma AG (Schweiz),
Sagmattstrasse 9, 4710 Balsthal
Telefon 062 / 71 11 66 Telefax 062 / 71 45 70

...durch Behaglichkeit und Komfort in Ihren Gästezimmern. Man wird es Ihnen mit Treue lohnen. Und dies zahlt sich aus. diga ist Ihr Möbelfachpartner mit 6 Ausstellungen in der Schweiz.

Wählen Sie Ihre Gäste...



8854 **Galgene**n/SZ 4614 **Hägendorf**/Olten 9532 **Rickenbach**/Wil 6032 **Emmen**/Luzern 1701 **Fribourg**/Nord 8600 **Dübendorf**/Zürich
Tel. 055/66 11 11 Tel. 062/46 26 41 Tel. 073/23 64 77 Tel. 041/55 10 60 Tel. 037/26 80 80 Tel. 01/822 22 26

BON 59/ARO

einsenden an:

diga, Info-Service, 8854 Galgene

Schicken Sie mir bitte **gratis**

- den 16seit. Gästezimmer-Prospekt
- 84seit. Gastromöbel-Katalog
- den 32seitigen Bettwarenprospekt

Name

Strasse

PLZ/Ort

Verrechnung über den Fachhandel

Heja GOLVO!

Sicherheit und Komfort aus Schweden. Der bewährte Patientenheber GOLVO. Die Lösung für alle Hebepröbleme.

Auch vom Boden!

Liko Care AG
Bannstrasse 1
4124 Schönbuch
Tel.: 061 482 22 22
Fax: 061 482 19 23



Coupon

- Ich möchte **GOLVO** 10 Tage ausprobieren.
- Senden Sie mir Ihr Angebot und Ihre Dokumentation über **GOLVO**.

Name:

Institution:

Adresse:

PLZ/Ort:

EDV-Anwendung für Alters-, Kranken- und Pflegeheime

LOBOS® Heimbewohner-Administration

Hauptfunktionen

- Heimbewohner-, Patientenadministration
- Leistungs-, Adressen-, Garantenverwaltung
- Leistungserfassung, -fakturierung
- BAK-, VESKA-Statistiken
- Krankenkassen-, IV-Abrechnungen
- Pflege-, Küchenmaterial-, Medikamentenverwaltung
- Zimmer-, Betten-Reservationssystem
- Cafeteria-, Restaurantabrechnung
- Datentransfer > MS-WinWord™, MS-Excel™, WordPerfect™
- Datenschnittstellen > Gemeindeverwaltungen

Weitere LOBOS® Standardsoftware

- LOBOS® Rechnungswesen nach BAK- oder VESKA-Richtlinien
- LOBOS® Personalwesen
- FOODCONTROL® Verpflegungsorganisation, Ernährungsplan

Die integrierte LOBOS® Heimbewohner-Administration ist auf offenen Computersystemen beliebiger Hersteller, unter den Betriebssystem-Plattformen

- MS-DOS/Windows™, MS-Windows for WorkGroups™, MS-Windows NT™
 - NOVELL-NetWare™
 - OS/2™
 - UNIX™ (auf Wunsch auch als relationale Datenbankversion erhältlich)
- einsetzbar.

Funktionsmerkmale und Nutzen

- modularer Aufbau - EDV-Budgetverteilung über Jahre
- Wartungsmöglichkeit - optimaler Investitionsschutz
- standardisiertes Einführungsvorgehen - planbare Kosten
- Heiminterne Ausbildung - keine Personal-Abwesenheiten
- telefonischer Hotline-Service - beste Betreuung und Unterstützung
- Einheitliche Bedienung und Benutzeroberfläche - in allen Anwendungen inkl. LOBOS® Personal- und LOBOS® Rechnungswesen

Antwortalon Zutreffendes bitte ankreuzen

- Wir möchten uns informieren, senden Sie uns Unterlagen
- Wir haben ein paar Fragen, rufen Sie uns unverbindlich an
- Wir wünschen eine unverbindliche Vorführung

Absender nicht vergessen und per Fax oder Post senden

LOBOS
INFORMATIK AG

Bahnstrasse 23, 8603 Schwerzenbach, Telefon 01/825 60 25, Fax 01/825 60 44
Könizstrasse 74, 3008 Bern, Telefon 031/372 44 82, Fax 031/372 46 82

Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

«Super-Clean»

- Nuttschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrössen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

«Protectomat»

- Nuttschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrössen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



DS-Derendinger AG

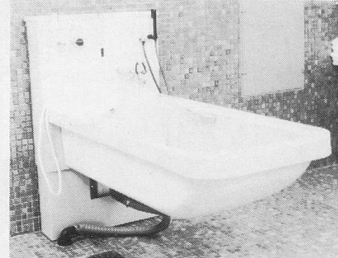
3172 Niederwangen

Tel. 031 981 05 61/62

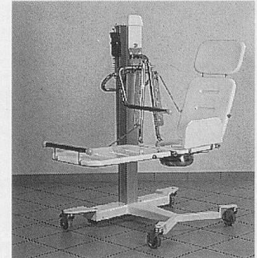
FAX: 031 981 04 68

SANEX

IHR PARTNER IM NASSPFLEGEBEREICH



Hebebadewanne



Pfegelifter



Sitzbadewanne System Bonhöte



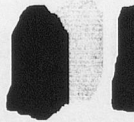
befahrbare Duschenecke

TOPOL J. Tobler

Flurstrasse 44 4932 Lotzwil

Telefon 063 23 04 40 Telefax 063 23 04 41

S OZIAL-
THERAPEUTISCHE
PRAXIS
Jürg Grundlehner



Farbgutstrasse 2
9008 St. Gallen
Tel. 071 25 20 70

Vor gut einem Jahr konnte ich meine Sozialtherapeutische Praxis in St. Gallen eröffnen. Nebst psychologischer Beratungen mit Einzelpersonen, Paaren und Familien möchte ich auch eine Begegnungsstätte anbieten, wo sich Menschen in Gruppen treffen und spezifische Probleme, Nöte, Sorgen und Freuden austauschen können. Ich selber machte die Erfahrung, dass gerade in Gruppen ein grosses Potential liegt, um sich als Person weiterzuentwickeln. Sich begegnen, mit anderen Menschen in Kontakt treten und gegenseitig aus verschiedenen Lebensbereichen Erfahrungen austauschen finde ich etwas Zentrales für die psychische Gesundheit.

Im weiteren biete ich Weiterbildungstage, Praxisberatung und Supervision an für Leute und Teams, die in pflegerischen, pädagogischen und sozialen Berufen tätig sind.

Eine Broschüre mit kurzer Beschreibung meiner Person und der Angebote kann an meiner Praxisadresse: **Farbgutstrasse 2, 9008 St. Gallen**, angefordert werden.

Ich interessiere mich für folgendes Angebot:

- Einzelberatung Paarberatung Familienberatung
- Selbsterfahrungsgruppe Selbsterfahrungswochenende
- Elterngruppe Einzelsupervision Supervisionsgruppe
- Teamsupervision Teamweiterbildung

Name Vorname

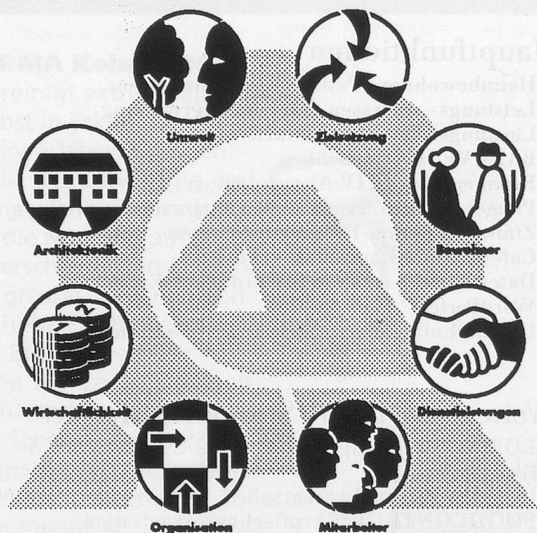
Beruf Strasse

PLZ Ort Tel. P: G:

Datum: Unterschrift:

KOSTEN- QUALITÄTSANALYSE

Ein Instrument zur Qualitätsförderung im Heim



- Detaillierte Kosten- Qualitätsanalyse des gesamten Heimbetriebes mit sämtlichen Betriebszweigen.
- Vergleich der Qualitätsentwicklung je Heim über einen längeren Zeitraum.
- Objektiver Qualitätsvergleich von verschiedenen Heimen (kantonal, schweizerisch)
- Klare Aussage über qualitativ, quantitativ erbrachte Leistungen und deren Kosten.
- Motivation zu Qualitätsförderung im Heim.

GBA Gesellschaft für Alters- und Pflegeheimberatung
Weissensteinstrasse 15, 4503 Solothurn, Tel. 065 23 23 02



Die Reinigung von Alters-, Kranken- und Pflegeheimen stellt ganz besondere, spezifische Probleme. Da braucht es einen beweglichen Partner. Die ISS-HASCO.

Ein sauberes Alters-, Kranken- und Pflegeheim ist keine Kostenfrage. Schon eher eine Frage des richtigen Partners. Die ISS-HASCO hat auf diesem Gebiet in der Schweiz Pionierarbeit geleistet. Das gibt wertvolle Erfahrung, von der Sie profitieren können. Die Zusammenarbeit mit uns entlastet Sie von allen Personalproblemen, bringt Ihnen individuell auf Ihren Betrieb zugeschnittene Lösungen und klar budgetierte Reinigungskosten. Fragen Sie uns an: 064 - 45 11 88. Es lohnt sich.

ISS-HASCO Spitalreinigung – die saubere Lösung

Ausserfeldstrasse 9, 5036 Oberentfelden, Telefon 064/45 11 88, Fax 064/43 78 65

Basel, Brig, Chur, Frauenfeld, Genf, Le Lieu, Luzern, Moosseedorf, Renens, Schaffhausen, Sion, St. Gallen, Zürich



Bügeltechnik für hohe Ansprüche!

Die professionelle halbautomatische Bügelstation Modell «MARTA»

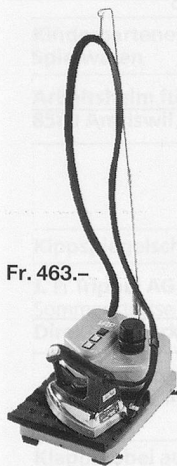
swiss VAP1

2 Jahre Garantie SEV-geprüft

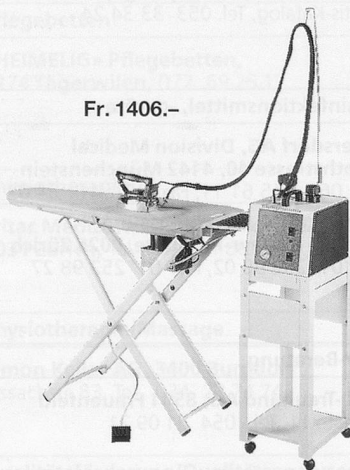
ENERGIE-SPARENDE BÜGELAUTOMATEN

Robust für viele Betriebsjahre gebaut. Schwere Bügelarbeit wird wesentlich leichter – schneller – und schont das Gewebe.

Fr. 463.–



Fr. 1406.–



Verlangen Sie weitere Unterlagen oder besuchen Sie unsere Ausstellung!

Fabrikation/Reparaturservice



Falkenweg 11b, CH-6340 Baar
Tel. 042-31 98 51, Fax 042-31 14 50

Dampf-Absaug-Bügeltisch HOME-STIR FS

Fr. 515.–



Zusammenklappbar
Höhe regulierbar: 85–90 cm • Thermostatgeregelte Tischblatt-Temperatur • Sicherheits-Thermostat • Dampfabsaug-Ventilator gesteuert mit Fusschalter • Tischbeine: Ovalrohr, lackiert

Dampf-Absaug-Bügeltisch «MIDI PLUS»



Massiv – stabil – kostengünstig
Thermostatgeregelte Tischblatt-Temperatur • Dampfabsaug-Ventilator auf breiter Fussleiste steuerbar • Auffangtuch für Bügelgut • Bügeleisen-Untersatz aus Silikonummi

ohne Ärmelbügler
mit Ärmelbügler

Fr. 874.–
Fr. 998.–

swiss VAP5

100%ige Bügelfreiheit. Kein störendes Kabel auf dem Tischblatt

3fache Betriebssicherheit

ENERGIE-SPAR-HEIZUNGEN und BOILER aus CHROMSTAHL

Ein Produkt vieljähriger Erfahrung.

ohne Untersatz Fr. 875.–
mit Untersatz Fr. 965.–

